

## Bendrosios pardavimo sąlygos

### 1. Taikymo sritys

Šios bendrosios pardavimo sąlygos galioja visiems pasiūlymams, kainų pasiūlymams, užsakymų patvirtinimams, užsakymams, sutartims, pristatymui ir paslaugoms tarp Pardavėjo ir Pirkėjo. Pirkėjo pirkimo ar kitos sąlygos negalioja. Bendrųjų pardavimo sąlygų pakeitimai, papildymai ar sąlygų anuliavimas galioja tik tuo atveju, jei įforminta raštu ir pasirašyta tinkamai įgalioto Pardavėjo atstovo.

### 2. Sąvokos

„Bendrovės filialas“ yra bet kokia korporacija, firma, ribotos atsakomybės bendrovė arba kitas juridinis asmuo, kuris tiesiogiai arba netiesiogiai kontroliuoja arba yra kontroliuojamas UAB „Telko Lietuva“ arba kartu su UAB „Telko Lietuva“.

„Sutartis“ reiškia bet kokią rašytinį susitarimą arba sutartį dėl Prekių, įskaitant žodinį, tarp Pardavėjo ir Pirkėjo. Jei nėra raštiškos Sutarties, ji sudaroma tada, kai Pirkėjo užsakymas atitinka Pardavėjo pasiūlymą arba Pardavėjas patvirtina Pirkėjo užsakymą.

„Pirkėjas“ reiškia bet kurią šalį, kuri įsigyja Prekes iš Pardavėjo.

„Prekės“ reiškia visus arba dalį produktų, parduodamų arba kurie bus parduodami Pardavėjo Pirkėjui.

„Pardavėjas“ – UAB „Telko Lietuva“ arba bet kuris Bendrovės filialas, esantis Sutarties šalimi.

### 3. Pasiūlymas

Kiekvienas kainų pasiūlymas ir/ar pasiūlymas galioja 30 dienų nuo tokio kainos pasiūlymo ir/ar pasiūlymo pateikimo datos, nebent kitaip raštu nurodo Pardavėjas.

Visi Pardavėjo pateikti dokumentai ir atskleista informacija yra Pardavėjo nuosavybė ir negali būti gavėjo naudojama kitiems tikslams, išskyrus tą paskirtį, dėl kurios dokumentai buvo pateikti ir informacija atskleista Pardavėjo.

Pasiūlyme/kainos pasiūlyme nurodyta kaina paremta užsienio valiutos keitimo kursu, galiojančiu pasiūlymo/kainos pasiūlymo dieną.

### 4. Nuosavybės ir rizikos perėjimas

Prekės yra Pardavėjo nuosavybė tol, kol už jas nėra apmokėta.

Prekių praradimo ir sugadinimo rizika pereina Pirkėjui pagal suderintas pristatymo sąlygas.

Išskyrus, kai sutarta kitaip, prekių kokybė yra apibrėžta Pardavėjo oficialiose produktų specifikacijose. Tais atvejais, kai Pardavėjas parduoda ir/arba platina kitų gamintojų prekes, galioja tik atitinkamo gamintojo oficialios produktų specifikacijos.

### 5. Mokėjimo sąlygos

Išskyrus, kai sutarta kitaip, apmokėti reikia per [14] dienų nuo sąskaitos išrašymo dienos. Pardavėjas turi teisę skaičiuoti palūkanas nuo pradelsto mokėjimo sumos, pradedant skaičiuoti nuo tos dienos, kada mokėjimas turėjo būti įvykdytas, iki apmokėjimo atlikimo dienos, ir reikalauti atlyginti su skolų išieškojimu susijusias išlaidas (jei yra). Palūkanų norma už pavėluotą mokėjimą yra 8 procentiniais punktais didesnė už galiojančią tuo momentu Europos Centrinio banko pagrindinės refinansavimo priemonės normą.

Pavėluoto mokėjimo atveju, informavęs Pirkėją raštu, Pardavėjas gali nutraukti Sutarties vykdymą tol, kol gaus visą apmokėjimą. Pirkėjas neturi teisės teikti pretenzijas dėl kompensacijos už tokį vėlavimą.

Jei Pirkėjas nesumoka per [21 darbo dieną] arba, jei Pirkėjas perspėja, arba kitaip tampa akivaizdu, kad Pirkėjo mokėjimas stipriai vėluos, Pardavėjas turi teisę nutraukti Sutartį, raštu pranešdamas Pirkėjui bei reikalauti kompensacijos už patirtus nuostolius.

### 6. Pristatymas

Leidžiama vykdyti dalinį prekių pristatymą, nebent kitaip susitarta raštu.

Jei Pardavėjas turi atidėti pristatymą dėl Pirkėjo kaltės, Pardavėjas turi teisę išrašyti sąskaitą už Prekes pradinei pristatymo datai. Be to, Pardavėjas turi teisę gauti kompensaciją už užsienio valiutos keitimo nuostolius, sandėliavimo išlaidas bei nuostolius, patirtus dėl to, kad prekės paseno, taip pat kitas išlaidas, patirtas dėl pristatymo atidėjimo dėl Pirkėjo kaltės.

### 7. Atsakomybės apribojimas

Pardavėjas neatsako prieš Pirkėją už (i) pelno netekimą, (ii) produkcijos netekimą, (iii) eksploatacijos galimybių netekimą, (iv) pajamų praradimą, (v) sutarties arba galimybių praradimą, (vi) reputacijos praradimą, (vii) bet kokio pobūdžio ypatingus, netiesioginius arba pasekminius nuostolius arba žalą, nuostolius dėl baudų, kiekvienu atveju nepriklausomai nuo to, ar tokius nuostolius Pardavėjas

## Bendrosios pardavimo sąlygos

ir/arba Pirkėjas galėjo numatyti ir apsvarstyti ir nesvarbu koks jo pagrindas, ar tai būtų ši sutartis, deliktas (įskaitant aplaidumą), įstatyminės pareigos nevykdymas arba kitu pagrindu pagal šią Sutartį.

Pardavėjo bendra atsakomybė už jo sukeltą žalą apribojama iki Prekių pardavimo kainos, kurią sumokėjo Pirkėjas.

Išskyrus, kai aiškiai nurodyta Sutartyje ir tiek, kiek maksimaliai leidžia galiojantys įstatymai, Pardavėjas atsisako ir nepripažįsta jokių garantijų, sąlygų, įskaitant, bet neapsiribojant, garantijomis, jų terminais arba tinkamumo parduoti būkle, patenkinama kokybe, konkretaus tikslo atitikimą, aprašymo atitikimą arba teisių pažeidimo nebuvimą, kiekvienu atveju nepriklausomai nuo to, ar numatyta pagal įstatymus, bendrosios teisės normas, papročius, netiesiogiai ar kitaip. Pirkėjas visuomet privalo užtikrinti, kad Prekės būtų tinkamos naudoti bei atlikti prieš naudojimą jų reikiamus patikrinimus. Pardavėjas neatsako už žalą turtui, kurią sukėlė Prekės arba bet kokią žalą, atsiradusią naudojant Prekes.

Pardavėjas neduoda jokių garantijų ir neprisiima atsakomybės (faktinės arba numanomos) už Prekių tinkamumą konkrečiam tikslui (net jei jis žinomas Pardavėjui). Pardavėjas neprisiima atsakomybės už produktą, išskyrus atsakomybę, kurią numato privalomi įstatymai. Pardavėjas garantuoja tik Prekių atitikimą Pardavėjo raštiškai įformintoms produktų specifikacijoms, įtrauktoms į Sutartį. Pirkėjas privalo nedelsdamas patikrinti Prekes, vos tik jos yra pristatytos. Pirkėjas turi informuoti Pardavėją per 8 kalendorines dienas nuo pristatymo dienos apie bet kokius reikalavimus ir nusiskundimus. Pardavėjas neatsako už bet kokių Prekių dalių neatitikimus daugiau kaip 8 kalendorines dienas nuo Prekių pristatymo dienos. Pardavėjo atsakomybė už neatitikimus apima tik neatitikimo taisyką arba keitimą arba, Pardavėjo nuožiūra, grynos Prekių kainos kompensavimą.

Pirkėjas turi apdrausti Pardavėją nuo atsakomybės tretiesiems asmenims už žalą arba nuostolius, už kuriuos Pardavėjas neatsako Pirkėjui pagal Sutarties nuostatus.

### 8. Sutarties perdavimas

Pirkėjas neturi teisės perduoti Sutarties visa apimtimi arba bet kurios jos dalies be Pardavėjo išankstinio raštiško sutikimo. Pardavėjas turi teisę perduoti Sutartį visa apimtimi arba bet kurią jos dalį bet kuriam Bendrovės filialui, taip pat perleisti reikalavimus Sutarties pagrindu bet kokiai trečiajai šaliai. Pardavėjas turi teisę pasitelkti subrangovus.

### 9. Sutarties pakeitimai

Sutartis ir jos priedai gali būti taisomi tik raštišku susitarimu, pasirašant Pardavėjo ir Pirkėjo tinkamai įgaliotų atstovų.

### 10. Nenugalimosios jėgos aplinkybės (Force Majeure)

Nei viena šalis neatsako už nesugebėjimą vykdyti sutartinių nuostatų dėl nenugalimosios jėgos aplinkybių (Force Majeure). „Force Majeure“ apima, bet neapsiribojant, streikus, lokautus, darbo ginčus, stichines nelaimes, gaisrus, elektros dingimus, riaušes, karus ir valdžios veiksmus. Atsakomybės apribojimas galioja tik tol, kol tęsiasi nenugalimosios jėgos aplinkybės. Nenugalimosios jėgos aplinkybės – įvykiai, kurių šalys negali kontroliuoti ir kurios atsiranda pasirašius Sutartį, kurių pagrįstai nebuvo galima numatyti Sutarties pasirašymo metu, ir kurių pasekmių nukentėjusiai šaliai neįmanoma įveikti nepatiriant neprotingų išlaidų ir (ar) laiko sąnaudų. Nenugalimosios jėgos aplinkybes patirianti šalis turi imtis pagrįstų priemonių ir veiksmų, galinčių apriboti arba iki minimumo sumažinti tokių aplinkybių pasekmes.

Šalis, kuri teigia, kad jai įtaką daro nenugalimosios jėgos aplinkybės, turi nedelsdama informuoti kitą šalį raštu apie tokių aplinkybių pradžią ir pabaigą.

Kiekviena šalis turi teisę nutraukti Sutartį, apie tai pranešdama kitai šaliai raštu, jei Sutarties vykdymas stabdomas dėl nenugalimosios jėgos aplinkybių ilgesniam nei 6 (šešių) mėnesių laikotarpiui. Tokiu atveju nei viena šalis neprivalo kompensuoti kitai šaliai žalos ir nuostolių dėl Sutarties nevykdymo.

### 11. Sutarties nutraukimas

Pirkėjas gali nutraukti Sutartį tik tuo atveju, jei Pardavėjas iš esmės pažeidžia Sutartį ir neištaiso pažeidimo per trisdešimt (30) dienų nuo tos dienos, kada Pirkėjas pareiškė apie tokį pažeidimą, ir su sąlyga, kad dėl tokio pažeidimo Pirkėjas negali pasiekti šios Sutarties tikslo.

Pardavėjas gali nutraukti šią Sutartį, jei Pirkėjas iš esmės pažeidžia Sutartį, o pažeidimas nebuvo ištaisytas per trisdešimt (30) dienų nuo tos dienos, kada Pardavėjas pranešė apie tokį pažeidimą.

### 12. Taikytina teisė, ginčų sprendimas

Sutartis reglamentuojama ir sudaryta pagal Lietuvos Respublikos įstatymus, nesuteikiant galios jokiam teisės principui, dėl kurio tektų taikyti kitos jurisdikcijos įstatymus. Be to, jei yra tautybinė, yra sutariama, kad Jungtinių Tautų



## **Bendrosios pardavimo sąlygos**

Konvencija dėl Tarptautinio Prekių Pirkimo-Pardavimo Sutarčių (Lietuvoje įsigaliojusi 1996-02-01, ir įskaitant bet kokį šios konvencijos priėmimą ar vykdymą bet kokiaje jurisdikcijoje) Sutartyje yra netaikoma.

Bet kokie ginčai, nesutarimai ir pretenzijos šios sutarties pagrindu arba dėl jos pažeidimo, nutraukimo ar negaliojimo bus sprendžiami derybų keliu, o nepavykus susitarti tokiu būdu – Lietuvos arbitražo teisme pagal Lietuvos arbitražo teismo proceso kodeksą. Arbitražo vieta – Kaunas, Lietuvos Respublika. Arbitražo kalba – lietuvių kalba.

Nepaisant to, kas išdėstyta aukščiau, Pardavėjas turi teisę savo nuožiūra kreiptis į teismus, kurių jurisdikcija galioja Pirkėjui reikalavimuose dėl skolų, kurių mokėjimo terminas jau suėjęs. Be to, Pardavėjas pasilieka teisę kreiptis į bet kokį teismą, turintį jurisdikciją ir siekti bet kokios rūšies laikinųjų apsaugos priemonių.